

**ednet.**

## УМНАЯ РОЗЕТКА (SMART PLUG) С ГОЛОСОВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ



**Краткое руководство по установке**

**84334 • 84336**

## Меры предосторожности

- Перед первым использованием внимательно прочитайте это руководство и сохраните его в надежном месте для дальнейшего использования.
  - Изложенные здесь меры предосторожности при правильном соблюдении снижают риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм. Умная розетка ednet с голосовым управлением предназначена для частного использования. Она не подходит для коммерческого использования. Умная розетка ednet с голосовым управлением используется для включения и выключения осветительных ламп и электроприборов. Устройство не предназначено для использования на открытом воздухе.
  - Управление изделием может осуществляться только индивидуально. Не включайте умные розетки одна в другую.
  - Любое использование не по назначению считается неприемлемым.
- 
- Дети не осознают опасность неправильного использования электрооборудования. Не допускайте использования электроприборов детьми без присмотра взрослых.
  - Опасность удушья! Не оставляйте беспечно упаковочный материал. Дети могут проглотить мелкие детали и задохнуться.
  - Умные розетки можно использовать только в стандартных заземленных розетках с напряжением переменного тока 90 ~ 240 В и частотой 50 Гц.
  - Используйте умные розетки только в стационарно установленных стенных розетках.
  - Не подключайте розетки к удлинительному кабелю.
  - Убедитесь, что вилка устройства полностью включена в

- умную розетку ednet с голосовым управлением.
- Розетка должна располагаться близко к устройству и быть легкодоступной.
  - Не подключайте нагрузки, автоматическое включение которых может привести к пожару (например, утюг) или возникновению других опасных ситуаций.
  - Обогреватели и подобного типа устройства нельзя оставлять без присмотра во время использования.
  - Не подключайте нагрузки, для которых требуется наличие конденсатора мотора (например, холодильник).
  - Используйте умную розетку ednet с голосовым управлением в заданном диапазоне температур от 0 до 40 °C.
  - Когда изделие не используется, храните его в сухом и чистом месте при температуре от 0 до 40 °C.
  - Не превышайте максимальные силовые характеристики 10 А или 2600 Вт.
  - Не накрывайте ничем умную розетку с голосовым управлением. Под покрытием накапливается тепло. В результате возникает угроза возникновения пожара.
  - Не допускайте контакта устройства с жидкостями.
  - Не касайтесь умной розетки влажными руками.
  - Данные устройства должны использоваться только внутри помещения. Данные устройства не предназначены для использования вне помещений и могут выйти из строя.
  - Устанавливайте умную розетку ednet с голосовым управлением в непосредственной близости от легко доступной розетки.
  - Располагайте умную розетку ednet с голосовым

управлением в зоне покрытия вашего маршрутизатора Wi-Fi и убедитесь, что между умной розеткой и маршрутизатором нет препятствий, которые мешают прохождению сигнала Wi-Fi.

- Защитите устройства от электрических и других ВЧ-устройств, создающих помехи (микроволновые печи, мобильные телефоны и т. д.).
- Никогда не пытайтесь самостоятельно отремонтировать умную розетку ednet с голосовым управлением. Работы по ремонту и техническому обслуживанию должны выполняться специалистами. Регулярно проверяйте устройства на наличие повреждений. Не используйте умные розетки при наличии явных повреждений корпуса.
- В случае возникновения проблем свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.
- Для отключения умных розеток отсоедините их от электросети.
- Если умные розетки нуждаются в очистке, отключите их от сети электропитания и протрите сухой тканью.

## **Личная информация**

- Прочитайте и примите политику конфиденциальности для платформы Smart Life в самом Приложении.
- Выберите пароль с высокой степенью защиты для своей учетной записи Smart Life, чтобы защитить ее от несанкционированного доступа.
- Пароль должен содержать минимум 6 знаков; мы рекомендуем использовать буквы разного регистра и буквенно-цифровые символы.



## Privacy Policy of Smart Life Platform

---

Update date: 2018.4

Come into force date: 2018.5

So you have purchased our Smart LifeSmart device hardware and are starting to use the Smart LifeSmart device software and all its functionalities! Any information you share with us (e.g. for creating a Smart Life Account) will help us to provide you with services related to Smart LifeSmart device and to improve them to make them even better. We explain here our ways of collecting and using information, and how we protect your privacy. In this privacy policy, "personal data" means information that can be used to identify an individual, either from that information alone, or from that information and other information we have access to about that individual. We collect both personal and non-personal data to enable and facilitate the best user experience possible

### What information is collected and how do we use it?

In order to provide our services to you, we will ask you to provide necessary personal data that is required to provide those services. If you do not provide your personal data, we may not be able to provide you with our products or services.

#### 1. Smart Life Account Information

Personal data that are collected while creating a Smart Life Account may include PII information like your email address or mobile phone number. These information help to activate, manage and get service of Smart Life. Your nickname, profile picture, country and time zone will be connected to your account so that you can visit our product and service conveniently.

#### 2. User Device Information

Your device model, operation system, unique device identifier, IP address, Smart Life software version number, access type and model etc. will be collected for you can receive PUSH. And those are very necessary basic information which we have to collect from you.

#### 3. Device Information

Не согласен

Согласен

## **Комплект поставки**

### **84334 (одинарная упаковка)**

1 x умная розетка ednet с голосовым управлением

Краткое руководство по установке

### **84336 (сдвоенная упаковка)**

2 x умная розетка ednet с голосовым управлением

Краткое руководство по установке

*Благодарим вас за выбор умной розетки ednet с голосовым управлением, которую можно быстро и легко включить и приводить в состояние готовности без сложных сетевых настроек.*

## Описание конструкции

### Включение/выключение:

Функциональная кнопка

### Зеленый светодиод:

Сетевой статус

### Красный светодиод:

Положение  
переключателя



## 1. Настройка учетной записи пользователя Smart Life

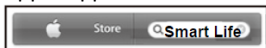
1. Чтобы использовать умную розетку ednet с голосовым управлением, вам необходимо зарегистрировать учетную запись пользователя. Настройку и управление можно осуществлять с помощью смартфона/планшета с системой Android 4.4.2 и выше или с системой iOS 8 и выше.

### 1.1 Создание учетной записи пользователя при помощи смартфона или планшета

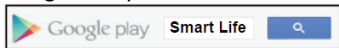
Если у вас устройство с системой Apple® iOS, вы найдете приложение Smart Life в интернет-магазине Apple App Store®. Для смартфонов и планшетов с системой Google Android можно найти приложение Smart Life в интернет-магазине Google™ Play.

В поле поиска соответствующей программы App Stores® введите ключевые слова «Smart Life».

Apple App Store™



Google™ Play



В результатах поиска приложение Smart Life будет обозначено этим символом.

Загрузите и установите приложение на ваше мобильное устройство.

Чтобы загрузить и установить приложение, можно также сосканировать указанный ниже QR-код.



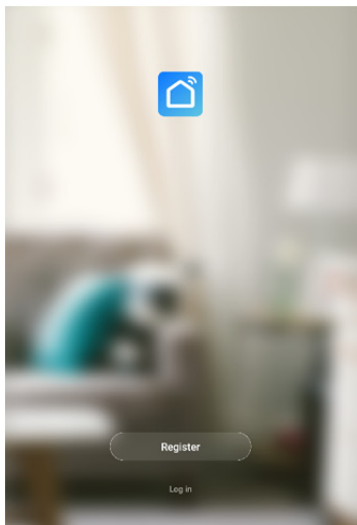
Apple App Store



Google Play



После запуска приложения откроется страница входа.  
Первоначальному пользователю необходимо создать свою  
учетную запись с помощью кнопки Register.



### **Создать новую учетную запись Smart Life**

Нажмите кнопку Register.

←

## Register

Register

Country +49

Mobile number/Email

Continue

I agree with [Service Agreement](#) and [Privacy Policy](#)

←

## Verification Code

— — — — —

Verification code has been sent to: b8096581@mwytg.net,  
Resend (52s)

←

## Set Password

Password must contain 6-20 letters and numbers

Done

1. Введите свой адрес электронной почты или номер телефона, который будет именем входа в вашу учетную запись.
2. Примите условия «Соглашения об оказании услуг» и «Политики конфиденциальности»
3. Нажмите «Continue», после чего вы получите код подтверждения по электронной почте или SMS. Вы сразу же получите электронное письмо или SMS. Если вы не получили электронное письмо, проверьте папку для спама. Если вы не получили SMS, проверьте, правильно ли зарегистрирован номер телефона.
4. Введите код подтверждения.
5. Создайте пароль, который вы сможете запомнить. (Поддерживаются буквенные и числовые символы).

Введите имя, которое вы можете выбрать свободно (например, «дом»). Как вариант, можно также указать местоположение и в какой комнате используется розетка.

---

← **Add Home** Done

---

Name Enter your home name

Location Set geographic location >

---

Smart devices in:

- Living Room
- Master Room
- Second Bedroom
- Dining Room
- Kitchen
- Study Room

---

[Add another room](#)

---

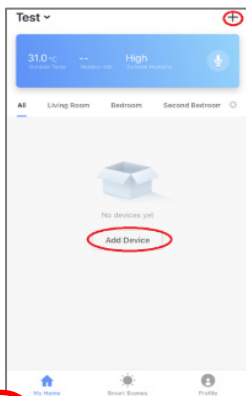
You can change the home settings at any time

## 2. Подключение умной розетки к Wi-Fi

### С помощью смартфона/планшета

Вставьте умную розетку ednet с голосовым управлением в стенную розетку. **Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения на умной розетке в течение 5 секунд, пока не начнет быстро мигать зеленый светодиод.**

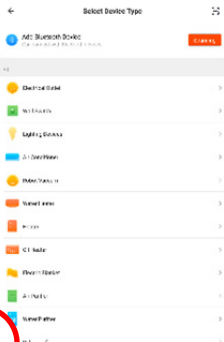
**Press the on/off switch for 5 seconds, until the green LED starts blinking fast**



1

Коснитесь значка «+» или нажмите Add Device в приложении и следуйте инструкциям, чтобы подключить умную розетку ednet с голосовым управлением к сети WiFi. (1)

Чтобы начать, выберите  
Electrical Outlet. **(2)**



Подтвердите, что световой  
индикатор быстро мигает. **(3)**

**2**



Power on the device and confirm  
that indicator light rapidly blinks

Power on the device and confirm  
that indicator light rapidly blinks

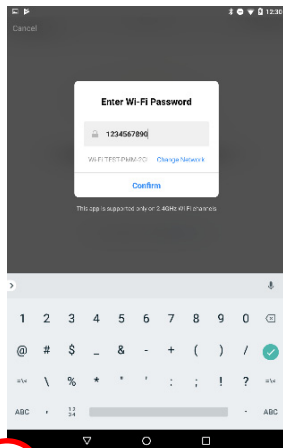
Confirm indicator rapidly blinks

**3**

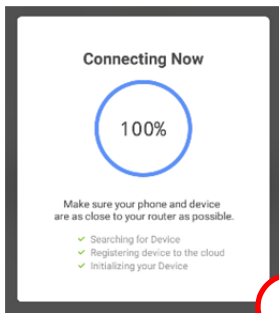
Отобразится идентификатор SSID вашей сети WiFi, к которой нужно подключиться.

**Убедитесь, что ваше мобильное устройство подключено к вашей беспроводной сети с частотой 2,4 ГГц. WiFi-сети с частотой 5 ГГц не будут поддерживаться.**

Введите пароль для вашего маршрутизатора/точки доступа (AP) у вас дома.  
**(4)**



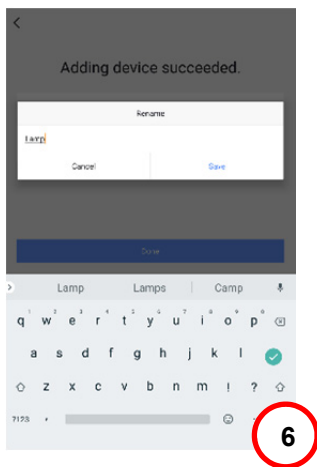
**4**



**5**

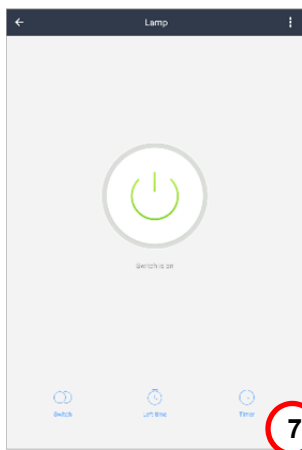
Теперь умная розетка ednet с голосовым управлением подключена к вашей сети WiFi. **(5)**

После того как умная розетка успешно подключена, можно переименовать розетку.



**Для использования с такой голосовой системой, как Amazon Alexa или Google Home, рекомендуем присвоить умной розетке идентифицируемое имя, например «освещение в спальне». (6)**

Когда розетка переименована, нажмите Save и Done, чтобы подтвердить изменения.



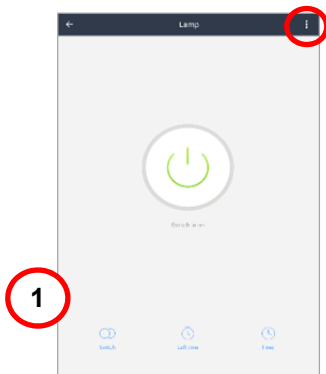
**Вы соединитесь со страницей устройства. (7)**

Теперь можно проверить работу умной розетки, нажав для этого кнопку включения/выключения в приложении Smart Life на вашем смартфоне/планшете. После нажатия кнопки вы услышите щелчок в умной розетке. Светодиод на умной розетке укажет статус устройства.

### 3. Соединение умной розетки с системой Amazon Alexa/Google Assistant

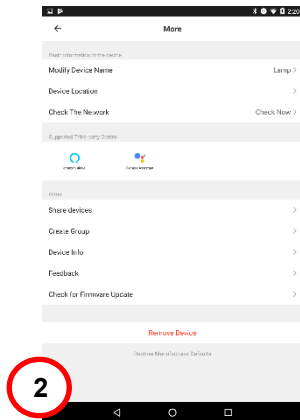
Нажмите значок из трех точек на странице устройства, чтобы перейти на страницу настройки устройства. **(1)**

Посредством сторонней службы управления можно подключить умную розетку ednet с голосовым управлением к системе Amazon Alexa или Google Assistant.

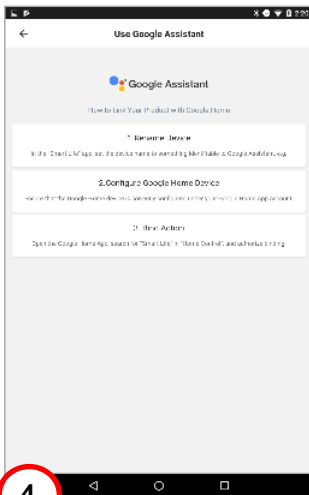
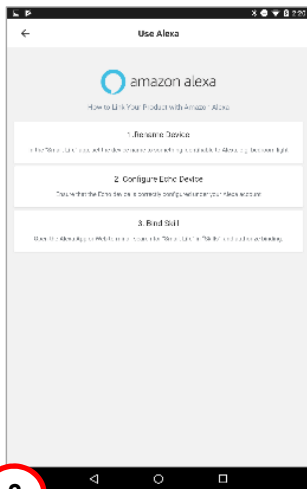


Выберите систему, с которой будет осуществляться синхронизация. **(2)**

Ознакомьтесь с инструкциями о том, как связать умную розетку ednet с голосовым управлением с выбранной системой. **(3/4)**

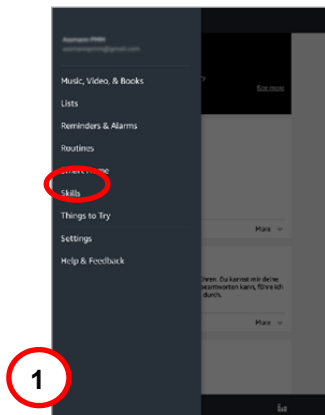




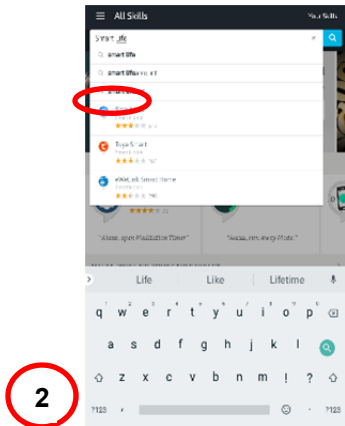


## 4. Соединение умной розетки с системой Amazon Alexa

Откройте приложение Amazon Alexa на своем смартфоне/планшете, войдите в свою учетную запись Amazon Alexa и выберите Skills в списке меню. **(1)**



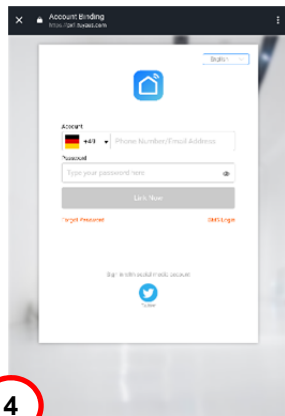
Введите Smart Life в поле поиска и выберите в списке навык Smart Life. **(2)**



Включите навык Smart Life и приступите к связыванию с учетной записью. **(3)**

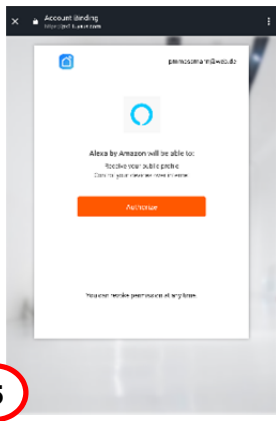


Для активации связывания с учетной записью введите информацию об учетной записи приложения Smart Life и нажмите Link Now. (4)



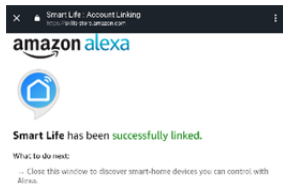
4

Теперь нажмите кнопку Authorize, чтобы разрешить системе Amazon Alexa управлять вашими устройствами через Интернет. (5)



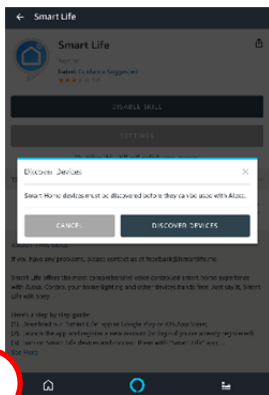
5

После успешного соединения приложение Amazon Alexa способно обнаружить умные устройства в вашем доме. (6)



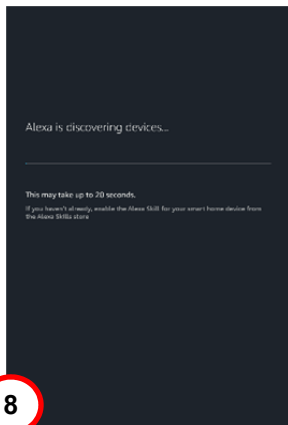
6

Нажмите Discover, чтобы найти ваши связанные устройства. (7)



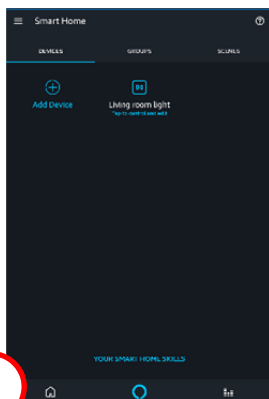
7

Сейчас Alexa обнаруживает  
ваши устройства... (8)



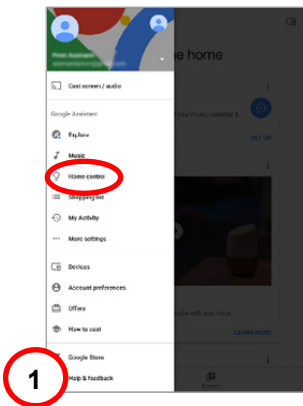
После успешного  
обнаружения устройств  
они будут отображены в  
меню Smart Home. Теперь  
вы можете управлять  
умной розеткой ednet с  
голосовым управлением с  
помощью системы Amazon  
Alexa.

Просто дайте команду  
системе Alexa (для  
примера) включить свет в  
вашей гостиной. (9)



## 5. Соединение умной розетки с системой Google Home

Откройте приложение Google Home на своем смартфоне/планшете, войдите в свою учетную запись Google Home и выберите Home control в списке меню. **(1)**

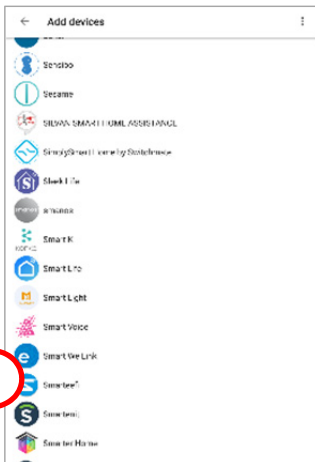


Нажмите значок «+», чтобы добавить умную розетку ednet с голосовым управлением. **(2)**



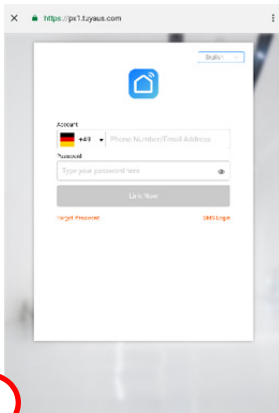
Найдите Smart Life и  
добавьте действие  
Smart Life. **(3)**

**3**

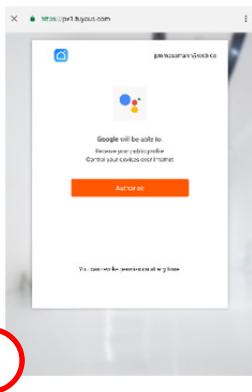




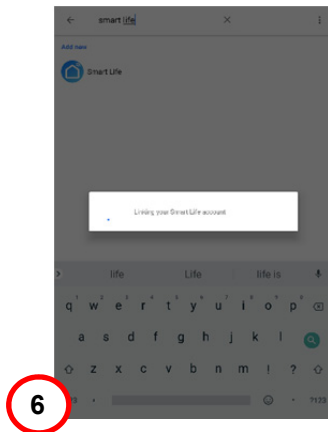
Для активации связывания с учетной записью введите информацию об учетной записи приложения Smart Life и нажмите Link Now. (4)



Теперь нажмите кнопку Authorize, чтобы разрешить системе Google Home управлять вашими устройствами через Интернет. (5)



После успешного соединения приложение Google Home обнаружит умные устройства в вашем доме. **(6)**



Ваше устройство будет указано, и вы сможете изменить его имя и назначить комнату. **(7)**



Теперь вы можете управлять умной розеткой ednet с голосовым управлением с помощью системы Google Home. Просто дайте команду системе Google Home (для примера) включить свет в вашей гостиной. (9)

8



You're all set!

Try saying these things to the Google Assistant to control your smart home devices.

Turn off the Living room light

Turn on everything

Turn on the Living room light

Get it

## Описание конструкции

### 1. Включение/выключение:

Коротким нажатием нажмите переключатель включения/выключения на умной розетке

### 2. Сброс:

Чтобы начать процесс настройки приложения, нажмите и удерживайте переключатель включения/выключения на умной розетке в течение 5 секунд, пока не начнет мигать зеленый светодиод



### Зеленый светодиод:

- Быстрое мигание: инициирован режим настройки приложения
- Выкл: нет подключения к сети
- Вкл: соединение с сетью установлено

## **Красный светодиод:**

- Вкл: умная розетка включена
- Выкл: умная розетка выключена

## **Техническое описание**

Диапазон частот:	2412–2472 МГц
Мощность передачи:	15,3 дБм (макс.)
Версия программного обеспечения:	E2S_P1.0

## **Торговые марки**

Ednet - зарегистрированная торговая марка компании ASSMANN Electronic GmbH.

Apple, Apple App Store – зарегистрированные торговые марки Apple Inc.

Amazon, Alexa и все связанные с ними логотипы являются торговыми марками Amazon.com, Inc. или ее дочерних компаний.

Android, Google, Google Home и Google Play являются зарегистрированными торговыми марками Google Inc.

AVM Fritz!Box – зарегистрированная торговая марка AVM

Computersysteme Vertriebs GMBH.

Telekom Speedport – зарегистрированная торговая марка Deutsche Telekom AG.

Чтобы получить доступ к Краткому руководству по установке (QIG) на других языках, посетите наш веб-сайт по адресу <https://www.ednet-europe.eu/en/> для загрузки документов

### **Примечание.**

Все прочие, не перечисленные выше торговые марки являются собственностью соответствующих правообладателей.

Указанные в настоящем руководстве торговые марки или торговые названия используются только в целях описания рабочих процедур, что не подразумевает возможность их свободного присвоения или использования. В любом случае они являются собственностью соответствующего правообладателя.

Настоящим компания ASSMANN Electronic GmbH заявляет, что Декларация соответствия является частью комплекта поставки. Если Декларация соответствия отсутствует, вы можете запросить ее у производителя по следующему адресу.

### **Предупреждение:**

Данное устройство является продуктом класса В. Данное оборудование может вызывать радиопомехи в жилой среде. В этом случае пользователю рекомендуется предпринять соответствующие меры для предотвращения помех.

**[www.assmann.com](http://www.assmann.com)**

Assmann Electronic GmbH

Auf dem Schüffel 3

58513 Lüdenscheid

Германия

